

# EL DIARIO DE AVILA

AÑO LXVI. Número 20474  
Depósito Legal: AV-5-1958

REDACCION - ADMINISTRACION e IMPRENTA  
Plaza de Santa Teresa de Jesús, 12 - Telf. 1024

Viernes, 11 de Octubre de 1963  
: - : Precio: 2,00 pesetas : - :

**Optica Atalaya**

Joyería :: Relojería :: Artículos de regalo  
**Aparatos para sordos**  
ARREGLOS DE JOYERIA Y RELOJERIA  
**TROFEOS PARA DEPORTES**  
Estrada, 9 Telf. 15-04

## Un seismo probable causa de la catástrofe de Vajont, donde han perecido más de

ROMA.—Todo ocurrió en las primeras horas de la noche. La catástrofe no ha sido debida, como en un primer momento se supuso, a una rotura del dique del pantano Vajont, verdadera obra maestra de la ingeniería italiana y el más alto de Europa. Un desprendimiento colosal de tierras del monte Toc, que limita el pantano, caía en el inmenso y profundo lago y hacia desbordar las aguas de su recinto. El origen de este desmoronamiento de decenas de millones de metros cúbicos de tierra del monte Toc, en los Alpes meridionales, tal vez haya sido producido por un fenómeno sísmico. O, por el contrario, la inmensa oleada causada por la impetuosa salida de las aguas haya determinado esa onda

### 4.000 personas mientras dormían

sísmica que ha registrado el observatorio de Trieste. Sean cuales fueren los orígenes del fenómeno, lo cierto es que la masa de tierra que ha caído en el pantano ha elevado el nivel de sus aguas a más de 100 metros sobre el límite máximo.

#### ALTURA DEL ALUD

El pantano hidroeléctrico de Vajont, afluente del Piave, tiene una capacidad de 183 millones de metros cúbicos de agua. En el momento de la catástrofe el nivel del agua estaba 20 metros más abajo del nivel máximo. El impresionante alud, al caer sobre la parte derecha del pantano, ha provocado una oleada gigantesca que ha ido a chocar contra la parte izquierda. Para tener una idea de la fuerza de esta masa enorme de agua desalojada por la tierra caída en el pantano, baste decir que

(Pasa a página 8).

## El premio Nobel de la Paz 1962, para el norteamericano Linus Carl Pauling

El de 1963 ha sido concedido a la Cruz Roja Internacional

OSLO.—El premio Nobel de la Paz 1962 ha sido concedido al norteamericano Linus Carl Pauling, en atención a su labor persistente en contra de las pruebas atómicas.

El premio Nobel de la Paz 1963 ha sido otorgado a la Cruz Roja Internacional.

El doctor Pauling fue galardonado en 1954 con el premio Nobel de Química. El Nobel de la Paz 1962 está dotado con 257.210 coronas suecas (2.063.752 pesetas), y el correspondiente a este año, con 265.000 coronas (2.120.000 pesetas).

El año pasado fue declarado desierto por no encontrarse un candidato que reuniera suficientes méritos.—EFE.

## La Virgen del Pilar en la Tierra de Avila

(Véase pág. 3.ª)



### EDITORIAL

## Promoción del turismo

El caudal turístico internacional que incontinentemente se encauza hacia nuestra Patria cada año con más intensidad ha impuesto un replanteo de tipo nacional para, no solo orientar esa corriente, sino también poner el fin de aumentarla y sobre todo basarla no ya en la baratura de la vida, sino en los innumerables recursos y posibilidades de todo orden que nuestra Patria tiene. De aquí que en todas las provincias españolas se hayan constituido Asambleas divididas en ponencias para el estudio y planificación de los diversos recursos y aspectos de interés turístico con que cada una de ellas cuenta. Las conclusiones de estas ponencias serán sometidas al más alto criterio del Ministerio de Información y Turismo, que coordinará y dictaminará sobre las varias iniciativas y proyectos presentados.

Nuestra Asamblea Provincial, que preside el excelentísimo señor Gobernador civil, está dividida en ocho ponencias correspondientes a: Alojamiento; Retención del turista; Los Municipios en la promoción del Turismo; Propaganda turística; Transportes y comunicaciones de interés turístico; Rutas turísticas; Inventario y Archivo turístico y Deportes.

Dichas ponencias han mantenido días pasados diversos contactos para la preparación de las reuniones plenarias que se celebraron ayer y hoy, a fin de ultimar los estudios realizados. El próximo día 13 tendrá lugar la Solemne Clausura de esta Asamblea Provincial de Turismo que, integrada por relevantes personalidades, ha pulsado cuantas posibilidades ofrece y puede ofrecer nuestra provincia y ha buscado los medios más idóneos, para que ocupe el lugar de privilegio que le corresponde en el plano turístico nacional por su Historia, arte, monumentalidad, geografía, misticismo y hospitalidad de sus gentes.

## EN EL CONCILIO

### El diaconado y la colegialidad de los obispos siguen siendo objeto de discusión

CIUDAD DEL VATICANO.—Ha proseguido en la congregación de ayer, a la que asistieron 2.264 padres, el debate sobre el diaconado.

“El esquema —se dijo—, debe tratarse más amplia y dilatadamente de los presbíteros y de la Iglesia locales. So-

(Pasa a página 8).

## LA “MANZANA VERDE”:

Este pequeño objeto que el piloto sostiene en su mano izquierda con aspecto de bombón y de símbolo imperial es conocido en el mundo supersónico con el poético nombre de la «Manzana verde». El ingenio tiene la singular misión de proporcionar oxígeno de socorro a los pilotos en dificultades el tiempo necesario para que puedan salvar la vida.



## El texto final del proyecto del Plan de Desarrollo, examinado

### Reunión de la Comisión Delegada de Asuntos Económicos

MADRID.—Bajo la presidencia de Su Excelencia el Jefe del Estado se ha reunido en el palacio de El Pardo la Comisión Delegada del Gobierno para Asuntos Económicos.

La Comisión examinó el texto final del proyecto del Plan de Desarrollo Económico para los años 1964 a 1967, que pasa a informe del Consejo Nacional de Economía.

## Lo que más nos importa de España es su futuro

Palabras del secretario de la O. E. A. en el almuerzo ofrecido al señor Castiella

(Ver información en pág. 8).



# AVILA HACE MEDIO SIGLO Un reloj que funciona con rayos de luz

Avila honra a su Patrona Santa Teresa de Jesús, durante nueve días, con los siguientes cultos: Novena desde el día 14 en su templo, predicando fray Justo de San José. Cultos especiales: el día 15 en la Catedral, a las nueve, Tercia solemnisima, Misa Mayor que pontificará S. E. Reverendísima Fray Bernardino Nozaleda, asistido por el deán, arcediano y maestreescuela, canónigos don Luis Valles y don Raimundo Pérez Gil, maestro de Ceremonias don Julio Sampredo. Sermón por el muy ilustre señor don Gervasio Esteban, magistral. Tema «O padecer o morir», palabras de la Santa. Día 19. Fiesta del Ayuntamiento, predica don Robustiano Pérez Arroyo, párroco de Santiago y predicador de Su Majestad. Día 21. Fiesta de la Industria y Comercio de Avila con sermón por don Robustiano Pérez Arroyo. Día 22. Fiesta del Patronato de Santa Teresa con sermón por don Justo Sánchez, beneficiado de la Catedral. Procesiones cuatro: el día 15, el 18 (Fiesta Escolar), el 21 (Industria y Comercio) y el 22 a la parroquia de San Juan Bautista donde está la pila en la que, según la tradición, fue bautizada la niña Teresa Cepeda y Ahumada. En todas las misas cantadas antes dichas actuará una gran orquesta dirigida por el maestro de Capilla interino de la Catedral, el joven y ya muy notable músico Eliso Martín. La Capilla catedralicia será reforzada por los eminentes bajos Alamán y Vicario de la Capilla Real y Descalzas Reales respectivamente, tenor del Real Monasterio de Santo Tomás padre Félix Cólera, Escudero y Aniceto, sochantre y tenor de la Catedral de Salamanca respectivamente, todos estos señores sacerdotes han actuado muchos años en la Catedral de Avila y vienen a nuestra tierra gustosísimos en volver a pisar las calles que pisó Teresa de Jesús y a honrarla con el encanto de sus voces; cantando una del maestro Perossi. Verdaderamente que aún desde el aspecto artístico merece muy mucho la asistencia al acontecimiento musical del día 15. Y que no se olvide que los cantores de Salamanca traerán seis tipos de aquella Catedral.

—La «Hoja Parroquial» extendida por todas las parroquias de la Diócesis de Avila publicará un número extraordinario dedicado a la Santa, con artículos de los Prelados Beltrán y Asensio de Avila, Basulto (paisano nuestro) de Lugo, y Nozaleda (dominico). Padres biógrafos insignes de la Santa, Silverio (carmelita descalzo) y Felipe Martín (dominico), el eminente hombre público don Alejandro Pidal veraneante de

siempre en Avila, los insignes teresianistas el ingeniero don José Ruiz de Salazar y el marqués de Benavites y poesías selectas de Federico Sacristán, sochantre de la Catedral y los seminaristas Ferrerol Hernández y Víctor Martín. Su precio diez céntimos. Comprad todos este número; de esa manera favoreceréis a esa publicación que tanto bien hace a las almas, sobre todo en las parroquias rurales. Es una limosna muy grata a Dios.

LONDRES.— En la IX FERIA Internacional de Joyería y Relojería que se acaba de inaugurar en esta capital, se ha expuesto un reloj cuyo mecanismo funciona mediante rayos

de luz. La corriente es suministrada por un acumulador miniatura que es recargado de energía mediante una célula foto-eléctrica. Otra pieza digna de admiración es un reloj meteorológico que no solamente señala la hora, sino que mide con extraordinaria precisión la presión barométrica proporcionando así una exacta predicción del tiempo.

De especial interés para los joyeros es una plancha de cristal para escaparates que resiste el más resuelto ataque de parte de los ladrones. Aparentemente parece una luna corriente de cristal, pero su forta-

leza radica en el hecho de que está compuesta de dos láminas de vidrio entre las cuales figura una fina lámina de plástico transparente, pero muy sólido. Si esta luna se golpea con un martillo, el cristal queda destruido, pero la fina lámina de plástico permanece intacta, lo que hace a este cristal especial extraordinariamente idóneo para guarnecer toda clase de escaparates y vitrinas.

## ¡¡MUCHA ATENCION!!

SI UN REGALO HAS DE HACER CON GUSTO Y DISTINCION VISITA LA CASA DE LOS RECUERDOS DE AVILA Y SU EXPOSICION, EN CABALLEROS, 13. AVILA

## Se alquila piso céntrico

con ocho habitaciones y servicios. Razón: Teléfono 1829.



PULGADAS





SYLVANIA

International

presenta  
en el mercado  
español  
el UNICO televisor  
con pantalla

GIGANTE

de 27  
pulgadas

TODOS LOS COMPONENTES DEL TELEVISOR SYLVANIA SON IMPORTADOS DE EE. UU. Y ESTAN ASEGURADOS LOS REPUESTOS DE ORIGEN

Distribuidor: **TELESOL.** Avda. José Antonio, 9

### VIAJE...

Cómodo y feliz  
en modernos automóviles  
completamente nuevos

**Auto-Alquiler Velasco**

SIN CONDUCTOR

Plaza Teniente Arévalo, 3 AVILA  
Teléfono 1321

# La Virgen del Pilar, en la Tierra de Avila

## De San Segundo nos viene la devoción a María

Don Juan Alfonso de Alburquerque fue ministro y privado de Alfonso XI, el del Salado. Y cuentan de él —leyenda e historia mezcladas— que tenía una tan abundosa cabellera que su presencia recordaba al bíblico Absalón, hijo de David, hermoso, fornido, temible guerrero. Y que aconteció, luchando en un bosque de encinas de las tierras pacenses, contra los moros, haberse también enredado entre las ramas de los árboles su pelo, por lo que se dijo de él haber corrido “el riesgo de la encina”, en latín “albur querqus” (baja latinidad) y de ahí quedó al lugar citado de la provincia de Badajoz, *Paz Augusta* de los romanos, el nombre de Alburquerque, hoy partido judicial con restos de muralla y del castillo de Don Juan Alfonso, tutor de Pedro el Cruel cuando murió su padre “El Onceno”... y muchas cosas más.

### EL DUCADO DE ALBURQUERQUE

El apellido Alburquerque fue desde Don Juan Alfonso, el luso, pues portugués se le hace, ilustre y honorable, y a tan noble casa pertenecieron personajes históricos como aquella dama que los castellanos llamaron “rica hembra” por su mucha herencia, que fue amantísima esposa de Don Fernando I de Aragón. “el de Antquera”, la cual aparece como fundadora de un convento de monjas en la coronada Villa de Medina del Campo, huyendo de los ruidos cortesanos, apenas dejó cumplidas las disposiciones testamentarias de su esposo muerto el dos de abril de 1416; pero el Ducado de Alburquerque no fue fundado hasta un siglo después de Don Juan Alfonso, creándolo Enrique IV el Impotente a favor de Don Beltrán de la Cueva, el hidalgo de Ubeda que aparece en la corte de Castilla gallardo y apuesto como el que más, siendo ascendido desde su categoría de paje de lanza en poco tiempo al cargo de mayordomo mayor de palacio; nombrado en 1463 conde de Ledesma, casa con una hija del Marqués de Santillana, entroncando de tal modo con los poderosísimos Mendozas; Consejero del Reino, le confiere el Rey Enrique la más alta dignidad de Castilla, que era el Maestrazgo de Santiago...

El título de Alburquerque tuvo un castillo señorial en la Tierra de Avila, con gobernación sobre doce pueblos, del riquísimo territorio de “la Andalucía abulense”. Y vino a pasar, andando el tiempo, a la ilustre casa de los Alcañices. El castillo señorial de la Andalucía de Avila, correspondiente al título de los Alburquerque, se alza sobre una colina dominante del Barranco de las cinco villas, defendiendo el paso a Castilla por el borde de la Sierra de Gredos, denominado Puerto del Pico. Y es considerada esta fortaleza ruinosa, cuya edificación data del siglo XIV en lo que se conserva, como una de las más importantes muestras de la arquitectura militar del medievo. Se llama Castillo de Mombeltrán. Y puede que este nombre de la ilustre Villa tenga relación con el modo de hablar dulzón de la Reina Madre de la Beltraneja; pero también puede proceder del modo de expresarse de la esposa del que muchos recuerdan solo como cupido y que sin embargo fue un caballero valiente, que en la hora de la unidad y grandeza de España, supo luchar en todo momento entre las huestes de nuestra Madre Isabel de Castilla y de su esposo el Rey Católico, Fernando de Aragón... La López Mendoza, hija del Mar-

### Imágenes de Nuestra Señora del Pilar en Burgohondo, Navarrevisca, La Adrada y Sotillo de la Adrada

Por Juan Grande

qués de Santillana, en cuyas palabras hubo de acentuarse la influencia provenzal: *Mon Beltrán!*

Estas cosas ocurren entre dos motivos históricos de relación aragonesa y abulense: entre dos Fernandos de Aragón que tuvieron que hacer mucho en la Tierra de Avila. Si la devoción pilarista no tuviese aquí un antecedente devoto que, como año tras año decimos, remonta la tradición al primer siglo de nuestra Era, ¿dudáramos que con la gente aragonesa de la primera mitad del siglo XV hubo de reafirmarse lo que ya se tenía con fe?... Es el caso que el Duque de Alburquerque quiso engrandecer la puerta por donde saliera para luchar por la unidad y la grandeza de España, junto a Fernando “el Católico”, recién casado con Isabel de Madrigal, de Castilla y de España, y sobre las nueve anchas dovelas de su arco anchuroso puso tres escudos que resumen la vida del gallardo Don Beltrán: en el centro, debajo de la corona real, un escudo de cuatro cuarteles con castillos y leones cruzados, que fue un tiempo escudo nacional; a la derecha de tal escudo, otro recuerda las barras aragonesas y el águila que se remonta en incansables alturas como él mismo había hecho. El escudo tercero, recuerdo del matrimonio, parece un homenaje con su cruz en aspa, rendido a la mujer comprensiva, que dulce y amante purificó la vida del esposo “torcaz”: en un escudo cuyas líneas se cruzan en aspa, con la leyenda que nos da la clave de una devoción: AVE MARIA GRATIA PLENA.

Entre los pueblos de la gobernación que tuvo el Castillo de Mombeltrán, encontramos imagen de Nuestra Señora del Pilar en tres de ellos; pero nuestro viaje toma desde la ciudad de Avila el camino de la gótica e interesante Abadía de Burgohondo...

### ALDEA DEL REY NIÑO

Dejando a la izquierda la carretera del Santuario de Nuestra Señora de Sonsoles, en donde la Divina Serrana es Reina del Valle Amblés, y en cuyo Santuario Diocesano ya otro año dijimos que hay una bella imagen de Nuestra Señora del Pilar, al salir de Avila nos dirigimos en recta travesía de la fértil hondonada a la llamada ALDEA DEL REY NIÑO. En Avila fueron defendidas las minorías de edad de los Reyes castellanos Alfonso VII, Alfonso VIII y Alfonso XI. Cada uno de estos reyes le otorgó a la Ciudad Amurallada uno de los preciados mote de su escudo: AVILA DEL REY, Avila de los Caballeros y AVILA DE LOS LEALES. Y la Historia le llamó “Avila, de reyes Alfonso madre”.

En tiempos de paz, durante la minoría de Alfonso VIII “el de Las Navas”, era llevado a una aldea fronteriza a la Ciudad en el Valle, a distancia de unos cinco kilómetros, que por tal motivo conocemos ahora con el nombre de Aldea del Rey Niño. Y se ve que fue otrora favorecida con donaciones por el antecedente de su templo, pobre hoy, con torre reconstruida en el siglo pasado. Hay un altar churrigueresco dedicado a San Agustín, con San Francisco, San Antonio de Padua, San Pedro de

Alcántara y San Buenaventura. Todo es muy humilde. Y hay tradición devota de la Virgen del Pilar en el pueblo.

El viaje sigue remontando el Puerto de la Paramera: “Al cruzar la Paramera / echo la vista o lo largo... / Avila de mis amores, / qué lejos te vas quedando!...” Largo el puerto, pronunciada la pendiente y muy extensa la planicie de altura, verdadero páramo. Por fin, el mirador: nos asomamos a un nuevo Valle anchuroso, limitado por ingentes alturas que se llaman Los Baldíos, Gredos, Lomo de Arquitones... y a la izquierda, muy lejos, el Puerto de Arrebatacapas sobre Cebreros. La belleza panorámica es de “suspense y thecnicolor”. Luego por terreno muy accidentado se desciende a Navalmoral de la Sierra.

### EN EL VALLE DEL ALBERCHE

La iglesia de Navalmoral de la Sierra tiene cabecera gótica con su bóveda característica de crucería. Y se estima la mucha devoción del pueblo a la Santísima Virgen: hay de ella imágenes correspondientes a las advocaciones de Fátima, Inmaculada, Dolorosa, Virgen Niña... Tres naves del estilo renacentista y una espadaña muy airosa... ¿Dónde se encuentra la imagen de la Virgen del Pilar?... Habría que preguntarle a la ola marxista que inundó este maravilloso valle del Alberche con inmundicias, sangre y lágrimas en mil novecientos treinta y seis.

Unos pocos kilómetros por la profundidad del abrigado valle y se llega a la Villa de BURGOHONDO: bien clara la nota toponímica *Burgohondo*, en la margen izquierda del alto curso del Alberche, antes de Navalenga en donde comienza la cabecera del célebre Salto de agua. Tierra de frutales, particularmente los exquisitos melocotones, muestra de Aragón. Esta fue la sede de antigua, legendaria, monacal Abadía del románico. Hay un documento, procedente de la Abadía de Burgohondo, registrado por Gómez Moreno en la Catedral de Avila, “escrito en Aviñón en 1340. Tiene en las márgenes superior y laterales, formando orla, representaciones de la Majestad del Señor, apóstoles y santos, y en la inicial, Cristo en la Cruz, entre la Virgen y San Juan”. El documento se refiere al monasterio, erigido “sub honore beatae Mariae Virginis”, en el cual vivieron los monjes conforme a la Regla de San Agustín. La Capilla mayor es románica, muy bien conservada en su estilo, como el ábside, siglo XII; el artesonado es mudéjar, siendo tres las naves, separadas por arcos de medio punto, viéndose otros rebajados que pueden ser igualmente primitivos. Las columnas son exentas. Fuera del templo se ven puertas de arcos ojivales o neoclásicos, que tuvieron remates de pináculos o cruces... Desde la desamortización quedó todo muy abandonado hasta la instala-

ción en la iglesia de todo el servicio parroquial. El coro conserva su gran sillera tallada en nogal, y existe en el suelo una sepultura en la cual se lee: “Abad Don Pedro Vázquez. Finó a 3 de junio 1578. Virtute, Justitia et religione ínclito”.

Dos cuadros de la Santísima Virgen del Pilar se conservan: uno en el lado del Evangelio en la nave central y otro en el salón parroquial muy antiguo y en colores: muy hermoso y de gran tamaño. Parece como si, (cosa de los pueblos) hubiese parecido viejo el cuadro del salón parroquial, que debió ser el que primero se colocase en el templo —probablemente después de la francesada que produjo en esta tierra de Avila una reacción muy devota respecto a Nuestra Señora del Pilar— y por parecer viejo fuera retirado, sustituyéndole por otro que simula la Capilla Angélica y lleva las siguientes inscripciones: “20 de mayo 1905” “2 enero: aparición de la Virgen a Santiago Apóstol” “12 de octubre”. “Nuestra Señora del Pilar que se venera en Zaragoza”.

### CONTRA CORRIENTE DEL RIO...

Iniciamos la ascensión de los montes de Gredos, siguiendo al río Alberche contra su corriente. Son montes de nombres célticos, cual el de Lomo Arquitones... Son tan ingentes que sobre su falda se miden los progresos del buen tiempo mirando a qué altura florecen las escobas, el espliego, etc. Aspiramos los olores de la jara, cuyas blancas flores embellecen toda la serranía. La pesca de la trucha finísima es un atractivo más de esta ruta turística inexplorada.

En Navarrevisca, en el retablo mayor de la iglesia —un templo sin estilo con pórtico y torre nueva con reloj— se ven imágenes del patrono, San Sebastián, San Pedro y Nuestra Señora del Pilar... El conjunto parece del siglo XVII al XVIII, salvo la imagen de la Virgen Milagrosa del centro. La imagen del Pilar en hornacina del lado de la Epístola es peñeñita, de pilar breve. Y es nota peculiar de estos pueblos de la sierra la de poseer ricos sagrarios nuevos, preocupación del clero joven que con tanto celo trabaja en medio ambiente inhóspito en la época invernal.

*Serranillos* está casi en la cumbre: un pueblo tan azotado por los aires que se construyó sin chimeneas en las casas, de manera que el humo de los hogares, oloroso, se esparce por amplios desvanes saliendo por entre los agujeros de los muros o por entre las tejas... La iglesia parroquial se achata igualmente para tomar la línea inclinada del monte y no desafiarse a los elementos... Y remontamos el puerto de San Esteban del Valle: a nuestros pies un extenso panorama del Ducado de Alburquerque. Es el Barranco de las Cinco Villas, que preside la histórica de Mombeltrán. Otra de ellas, la de cabecera, es ese pueblo de San Esteban del Valle nombrado, en donde nació SAN PEDRO BAPTISTA, insigne franciscano abulense, protomártir del Japón y Embajador de Felipe II en dicho Imperio del Sol Naciente.

La belleza del paisaje le hace cier-

tamente indescriptible. Miremos al Valle del Tiétar y nuestra altura es tal que muy por debajo de nuestros pies se desarrolla una tormenta en un mar de nubes que desde el Valle se han de ver bastante altas. Y bordeando la sierra, ya por la falda de mediodía del sistema montañoso, sin entrar en las nubes, sino por encima de ellas en automóvil, vamos a pasar a otra vertiente por Pedro Bernardo y otros pueblos que también pertenecieron al Ducado.

### EN LA ADRADA

El templo parroquial es renacentista y todo él construido en sillera. En su retablo especial, sencillo y con fondo celeste, se venera una imagen de la Virgen del Pilar. Es moderna. Los rojos hicieron en los pueblos del señorío de La Adrada (dependiente del de Alburquerque y también del que tuvo sobre todas las Ferrerías de Avila —Partido judicial de Arenas de San Pedro— la Casa de Ruy Dávalos y Don Alvaro de Luna), muchas barbaridades con las sagradas imágenes. Y tanto aquí, en La Adrada, sede del señorío, como en Sotillo de la Adrada, se ha conservado la tradición antigua pilarista.

Existe un Castillo del románico en ruinas sobre un montecillo que defiende a la villa. Tiene todavía mazmorras y bodegas abovedadas. Y la torre del Homenaje fue convertida en ábside de un santuario mariano.

*Sotillo de la Adrada* es el bosquecillo en la llanura del Valle del Tiétar. Dicen que Sotillo y Soto vienen del latino *saltus*: bosquecillo. Es un lugar delicioso, cuya población crece mucho más que la señorial primitiva, por ser esta villa nueva cruce de caminos. Es tierra santificada por la presencia de célebres mártires: San Vicente y sus hermanas Sabina y Cristeta, que desde Talavera de la Reina huyendo del prefecto Daciano, pasaron por estos lugares camino de Avila en donde les dieron alcance los esbirros, siendo crucificados, aplastados después sus cabezas y tirados sus cuerpos en un estercolero, en donde los quiso profanar un judío; pero apareció una serpiente y enrosándose al cuello del judío amenazó con quitarle la vida. encomendóse al Señor por intercesión de sus mártires y la serpiente desapareció, construyeron el judío el primer sepulcro de estos mártires, cuya basílica es un maravilloso templo románico en la Ciudad de Caballeros...

Dicen también los libros —historia o leyenda— que el Castillo de La Adrada fue refugio de Alfonso VI, el conquistador de Toledo, que trajo aquí aquella hermosa Zaida Llemaal, hija de Almotamid el sevillano, convertida por amor a su esposo el castellano Rey...

Son tierras viejas éstas, que con el agua clara florecen cada primavera en renovación milagrosa temporal... “Canté entre los pinos / al bajar desde el alto nevero; / crucé los caminos, / di alegría y frescura al sendero...” “Era pura nieve / y los soles me hicieron cristal...”

### BAJO EL ARCO OJIVAL...

El templo de Sotillo de la Adrada es del estilo gótico, excepto la torre y algún otro detalle. Bajo el amplio arco ojival triunfa Nuestra Señora del Pilar en el retablo mayor plateado. Todo es muy bello y se conserva bien, gracias al cuidado de cierto Padre de la Compañía de Jesús que se ocupó en la restauración después de la reconquista de la Villa (Pasa a la página 7).

Organización Nacional de Ciegos  
Número premiado el día 10  
3 0 5

# Programa de Actos y Fiestas

en torno a la Festividad de Santa Teresa

Están patrocinadas por el Gobernador Civil con la colaboración del Ayuntamiento, Junta de Información y Turismo, Delegación Provincial de Organizaciones y otras Entidades

Teniendo en cuenta las malas condiciones atmosféricas de los días en que se celebraron las pasadas Fiestas de septiembre, no obstante lo cual tuvieron, en general, un gran éxito y una muy nutrida participación de las personas abulenses y visitantes en el destacado programa que se preparó para las mismas, el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento ha propuesto al Excmo. Ayuntamiento de esta capital, con la colaboración de la Delegación de Organizaciones de la Jefatura Provincial del Movimiento y de otras entidades, la confección de un programa de actos y fiestas con motivo de la celebración del día de Santa Teresa.

El programa preparado al efecto, es el siguiente:

**DÍA 13.**—Mañana: 11,30 horas. Actuación de la Masa Coral de Béjar, en el acto religioso que, como todos los años, celebra la Jefatura Provincial del Movimiento, en la iglesia de los Reverendos PP. Carmelitas, actuando como orador sagrado el muy ilustre señor canónigo don Félix de las Heras.

12,30 horas. Inauguración de la Exposición Fotográfica Provincial, convocada por la Agrupa-

## TV Programas para mañana día 12

### PROGRAMA DE SOBREMESA

2,06, Carta de ajuste; 2,15, Primera página; 2,30, Páginas especiales; 3,00, Telediario; 3,30, Fin de semana; 3,40, La rueda gira; 4,00, Final del programa de sobremesa.

### PROGRAMA INFANTIL

4,02, Dibujos animados; 4,07, Sesión de tarde; 5,30, Walter y los Corchea; 6,00, Cine cómico; 6,15, Sólo para menores de dieciséis años.

### PROGRAMA DE NOCHE

6,30, Presentación; 6,32, Nuestro mundo; 7,00, Visado para el futuro; 7,30, Flecha rota; 8,00, Tiempo alegre; 8,30, Dibujos animados; 8,40, La España de los españoles; 8,53, Mundo ligero; 9,00, La escuela de los maridos; 9,30, Telediario; 9,47, El tiempo; 9,53, Microrama; 9,55, Marcando el compás; 10,00, Esta es su vida; 10,30, ¿Quién tiene la palabra?; 11,00, Gran parada; 12,30, Telediario; 12,50, El programa de mañana; 12,53, Medianoche; 1,00, Cierre.



Distribuidor exclusivo  
**GARCIA & SAN FRUTOS**  
S. L.

Avda. de José Antonio, n.º 22  
Teléfonos 1634 y 2451

Publicidad RACÉS

ción Abulense, en los Salones de la Caja General de Ahorros y Monte de Piedad.

13,00 horas. Clausura de la Primera Asamblea Provincial de Turismo, con la asistencia de diversas autoridades nacionales y las provinciales, así como de otras personalidades de las Artes y las Letras españolas.

Tarde: 16,30 horas. Partido de fútbol de la Tercera División Nacional, entre el REAL AVILA C. F. y el TALAVERA C. F.

16,30 horas. Gymkhana hípica, en el campo de deportes de la Academia de Intendencia (Pradillo), en la que intervendrán los Caballeros Alféreces Cadetes.

23,00 horas. Verbena popular, en la Plaza de la Victoria.

**DÍA 14.**—Mañana: 12,30 horas. Descubrimiento, en la plaza de Las Madres, frente al monasterio de San José, de la lápida conmemorativa del centenario del nacimiento del insigne abulense y teresianista, marqués de Benavites.

12,45 horas. Acto académico en el salón del Asocio de Avila, en honor del marqués de Benavites, miembro que fue de la Real de la Historia.

14,00 horas. Inauguración, en el salón de la Caja Central de Ahorros, de las Exposiciones, expresamente instaladas, de la colección de libros incunables y del Museo Taurino, creados por el expresado señor marqués.

Tarde: 15,00 horas. Gran tirada de pichón, en el campo de Las Hervencias.

23,00 horas. Verbena popular en la Plaza de la Victoria.

23,30 horas. Fiesta de gala, organizada por la Academia de Intendencia.

**DÍA 15.**—Mañana: 13,30 horas. Inauguración, en el monasterio de La Encarnación, de la estatua de Santa Teresa, que regala a Avila la marquesa de Narros, y a continuación, de la lápida conmemorativa de la visita a esta ciudad del Papa Juan XXIII, antes de su elevación al Solio Pontificio. Seguidamente, concierto, en la Plaza de Santa Teresa, por la Banda de las Fuerzas Aéreas norteamericanas.

15,00 horas. Gran tirada de pichón, en el campo de Las Hervencias.

16,30 horas. Extraordinaria novillada picada en la Plaza de Toros, a cargo de los afamados diestros «El Bala», Manuel Cuevas y Alviz.

La Banda de las Fuerzas Aéreas norteamericanas, realizará un desfile por el ruedo y amenizará la fiesta.

18,30 horas. II Gran Criterium Ciclista de campeones, en el que intervendrán primerísimas figuras nacionales. (Suárez, Talamillo, Colmenarejo, Julio Jiménez, Esteban Martín, etc.).

23,00 horas. Verbena popular en la Plaza de la Victoria.

23,30 horas. Fiesta de sociedad en el Casino Abulense.

Es decir, que por las circuns-

tancias antes citadas, los abulenses y los numerosos forasteros podrán disfrutar de fiestas, en las que hay gran variedad de espectáculos y actividades, que, después de los pasados concursos hípicas, funciones teatrales, verbenas populares, etc., les brindarán ahora actividades deportivas, actos culturales, gran novillada, exposiciones, nuevas verbenas, etcétera, en esta segunda parte de la prolongada serie de festividades.

## J. Sahagún de la Lastra

Especialista en huesos y articulaciones  
**RAYOS X**

Titulado en el servicio del profesor  
Martín Lagos  
Consulta en Santo Tomé, 8  
Teléfono 2081

## LAS FIESTAS DE LA SANTA

Hoy, en nombre de la Tierra de Avila, honró a nuestra Patrona la Diputación Provincial

En la iglesia de los Padres Carmelitas, prosiguiendo el novenario de misas solemnes que ofrecen en honor de Santa Teresa los Organismos y Entidades abulenses, esta mañana, a las diez y media, tuvo lugar la función religiosa que en nombre de la Tierra de Avila ha dedicado la Excelentísima Diputación Provincial.

La Comunidad ofició en la misa, ocupando la sagrada cátedra el reverendo don Bernardo Herráez, profesor del Colegio Diocesano.

En la presidencia se hallaban con el presidente de la Diputación, don Fernando Luis Fernández Blanco, que iba al frente de la Corporación Provincial, autoridades y representaciones.

En el templo se encontraban numerosos fieles y representaciones de todos los Centros que la Diputación tiene en nuestra capital.

### PARA MAÑANA

La Cámara Oficial de Comercio e Industria honrará mañana a la Santa con una misa solemne, a las diez y media, en la iglesia de los Carmelitas.

Por la noche, después de la novena, se celebrará la tradicional procesión que partirá de la iglesia de La Santa.

### EL LUNES

La Academia de Intendencia honra a su Patrona con una misa, a las once, a la que concurrirán los Caballeros Alféreces Cadetes, Profesorado, Jefes y Oficiales, ocupando la sagrada cátedra el muy ilustre señor don Teodoro García Robledo, secretario canciller del Obispado.

## LA FIESTA de Nuestra Señora del Pilar

Mañana, con motivo de la festividad de Nuestra Señora del Pilar, la Guardia Civil y el Cuerpo de Correos, celebrarán diversos actos en honor de su Patrona.

La Comandancia de la Guardia Civil ha organizado un completo programa que se iniciará con una misa, a las once y media, en la Santa Apostólica Iglesia Catedral. Por su parte, la Administración Principal de Correos ha organizado una misa, a las once cuarenta y cinco, en la iglesia parroquial de San Juan Bautista.

## AYER EN EL ASOCIO

### Con gran entusiasmo se iniciaron las tareas de los Plenos de la I Asamblea Provincial de Turismo

En la tarde de ayer, en el salón del Asocio, comenzaron las tareas de la I Asamblea Provincial de Turismo. Presidió, en nombre del Gobernador

## Se vende piso

en excelentes condiciones y facilidades de pago en Avda. José Antonio, número 12. Para tratar con David Jiménez, pral. extremo derecha.

## Excmo. Ayuntamiento de Avila

Ante la persistencia de la situación climatológica actual y como medida de prudencia, a partir de mañana—hoy—día 11 de los corrientes, se procederá al corte de suministro de agua a la población desde las diez de la noche hasta las siete de la mañana. Lo que se hace público para general conocimiento.

Avila, 10 de octubre de 1963.

El alcalde, Emilio Macho Alonso

civil, presidente de la Asamblea, el presidente de la Diputación Provincial, don Fernando Luis Fernández Blanco, con quien se hallaba el secretario general de la Asamblea, don Bruno Fernández Mellado, delegado provincial del Ministerio de Información y Turismo y los presidentes de las diferentes Ponencias que componen la Asamblea. En la sala se hallaban los asambleístas y numerosos oyentes.

El señor Fernández Blanco, en nombre del gobernador declaró abierta la Asamblea, agradeciendo a todos el entusiasmo que se había puesto de manifiesto en los trabajos previos y que hacía pensar en que los Plenos que se iniciaban iban a revestir gran importancia, pudiéndose adelantar unos resultados extraordinarios. Dedicó sinceros elogios al Secretario General de la Asamblea, que con tanto acierto y probado interés ha ido canalizando todos los preparativos, dando paso a continuación al comienzo de las sesiones de trabajo de la Asamblea.

Don Bruno Fernández Mellado, en primer lugar, explicó la marcha que se iba a seguir, dando toda clase de detalles de las fórmulas establecidas para los debates e informes. Seguidamente se inició la exposición de las diferentes Ponencias.

En primer lugar leyó su Ponencia el presidente, de la correspondiente a "Retención del Turista", don Emilio Macho Alonso, alcalde de Avila. A continuación informaron de sus Ponencias don Sebastián Pérez Bellido, presidente de la de "Alojamientos" y delegado provincial de Sindicatos; don Emilio Santos, ingeniero de Obras Públicas y presidente de la Ponencia sobre "Transportes y Comunicaciones"; y don José Luis Mayoral, delegado provincial de Prensa, Propaganda y Radio del Movimiento, presidente de la ponencia sobre "Propaganda Turística; financiación y distribución".

Cada una de las Ponencias fueron detenidamente examinadas por el Pleno, desarrollándose animados e interesantes debates que concluyeron en atinados acuerdos que se unieron a las conclusiones. También participó en estos debates, don Oskar Alejandro Dignoes, director de la Oficina Austriaca del Turismo en España, que aportó interesantes opiniones. Las tareas de la Asamblea, en esta primera sesión se prolongaron durante más de tres horas. Hoy se celebra la segunda sesión del Pleno y el domingo, a la una, la solemne clausura.

## LA SECCION FEMENINA celebra la fiesta de su Patrona Santa Teresa de Jesús

Con motivo de celebrar la Sección Femenina, la festividad de su Patrona, Santa Teresa de Jesús, se entregarán a las familias necesitadas, canastillas especiales, para los niños nacidos durante estas fiestas.

Cubiertas de hormigón armado «**MARCHAMO**»  
Ligeras... Económicas... Resistentes...

## ALMACENES MARTIN MULAS, S. L.

PRESUPUESTOS GRATIS

CASA CENTRAL: Peñaranda de Bracamonte - Teléfono 13

AVILA: Calle Cardeñosa, núm. 3  
(Bajada a la Encarnación)

# La Tierra de AVILA

## Se está celebrando en Arenas de San Pedro el primer cursillo de educación nutricional que se da en esta provincia

### Asisten a él veinticinco Maestros de toda la Comarca

ARENAS DE SAN PEDRO. (De nuestro corresponsal Alfonso RE-NESES).—Nuestra bella ciudad es sede estos días de los estudios y trabajos que se llevan a cabo en la misma con motivo de celebrarse el primer cursillo de educación nutricional que se realiza en la provincia, inaugurado, con el esplendor que requería el caso, el pasado día 7 en el salón de actos del Ayuntamiento.

Entre los asistentes a la importante sesión inaugural encontrábase la inspectora jefe de Primera Enseñanza de Avila, delegada del S. E. A. N., señorita María Antonia Ruiz; don Jerónimo Tomé, presidente de la C.O.S.A. y miembro, como la anterior, del Consejo Técnico del mencionado S. E. A. N.; doña Ángeles San Segundo, diplomada en Alimentación y Nutrición, a cuyo cargo están encomendadas diversas tareas del cursillo; inspector de Enseñanza Primaria correspondiente a la Zona don Miguel Iniesta, autoridades locales presididas por el alcalde, don Manuel S. Moraleda; representaciones de varias entidades arenenses; alcalde de Candeleda, don Angel Corral; claustro completo de estos Grupos Escolares, y los veinticinco cursillistas de ambos sexos de toda la comarca, la mayoría directores de Graduada.

Poco después de las doce fueron llegando los señores mencionados al templo parroquial, en el que cayeron una misa oficiada por el párroco, reverendo don Feliciano Cantalejo, quien pronunció unas palabras de exaltación a la abnegada labor realizada por el Magisterio, al que cada vez se le exigen nuevos conocimientos para que pueda mejor desempeñar su importante cometido. «Que os podáis presentar algún día—dijo para terminar—ante el trono del Señor, Maestro por excelencia de toda la Humanidad, con las manos llenas por completo de méritos por haber sabido cumplir honrada y dignamente, con vuestra misión: importantísima, difícil y, en gran manera, gloriosa».

Alrededor de la una dió principio el acto inaugural en el Ayuntamiento. Las partes central y delantera del salón de sesiones aparecían llenas de cursillistas e invitados, ocupando la presidencia el alcalde, personalidades abulenses y principales autoridades de la ciudad.

En medio de un ambiente cargado de gratísima expectación hizo uso de la palabra, en primer lugar, la señorita Ruiz, alma de la organización del cursillo, quien

tras saludar a los reunidos y agradecer la colaboración de la Alcaldía en cuanto ha sido preciso explicó, en forma sucinta pero elocuente, el alcance y eficacia de los estudios que se han de efectuar, extendiéndose, además, en variadas e interesantes consideraciones acerca de la educación de la infancia, menester social más rentable que ningún otro; papel actual encomendado a la Escuela Primaria, a la que el Estado considera, con verdadero acierto, elemento básico de toda la cultura nacional, invirtiendo, por lo tanto, en su mejoramiento respetables cantidades presupuestarias; formación completa del Magisterio, que ha de dominar técnicas hasta ahora desconocidas; etc., etc. «La cultura de los pueblos, afirmó, apréciase por el nivel que alcanza la masa de ciudadanos que los integran; éstos, en elevadísimo porcentaje, no adquieren en la vida más conocimientos que los recibidos en la Escuela Primaria, de ahí la justificada atención que los gobernantes prestan a estos primordiales centros. Junto al presente Desarrollo económico figura, pues, también en cabeza el cultural en todos los aspectos». Terminó la ilustre conferenciante haciendo resaltar el noble afán e interés del Ministerio de Educación en este amplio sentido, como lo demuestra, entre otras cosas, el elocuente hecho de que mientras el titular del Departamento cambiaba, ha pocos días en París, valiosas impresiones acerca de la ciencia e investigación española en su más elevado aspecto, terminaba de perfilarse aquí en todas las provincias el vasto y eficaz plan, que pronto se pondrá en práctica, para acabar con el analfabetismo, batalla que han de ganar varios miles de maestros nacionales. En cualquier caso—Escuela Primaria, Instituto, Universidad, etc.—, trátase por todos los medios de formar «buenos y excelentes patriotas que el día de mañana sean ciudadanos del Cielo». Una nutrida y prolongada salva de aplausos premieron las últimas palabras de la señorita Ruiz, sobre todo al pedir, por último, la intercesión del benditísimo San Pedro de Alcántara, cuya festividad está próxima a celebrarse.

El alcalde, señor Moraleda, cerró a continuación el memorable acto, poniendo de relieve el interés con que la Corporación Municipal trata los temas escolares y congratulándose igualmente de que el mencionado cursillo se celebre en esta ciudad, que acoge a

todos con su hidalguía característica. Tuvo también palabras de estímulo para los educadores «a los que está encomendada una tarea tan dura como callada en la presente transformación de la sociedad, tarea que llevarán a cabo con el espíritu de abnegación y de sacrificio que siempre les distinguió».

En el mismo salón fue servida a los presentes una copa de vino español.

Media hora después reuníanse en otro lugar los cursillistas y algunos invitados en comida de verdadera hermandad, que cerraba el ciclo inaugural, cargado de gratísimas emociones. Todavía se registraron algunas más al hablar, a los postres, el señor Iniesta, quien instó al Ayuntamiento siga interesándose por las cuestiones escolares a fin de poder solucionar en el plazo más breve cuantos problemas hay pendientes de solución.

Ya por la tarde recibieron los cursillistas la primera lección, a cargo de la señorita Ruiz, iniciándose, por tanto, una etapa de fecundo trabajo, a lo largo de una docena de días de duración. En ella tomarán parte, como profesores, destacados titulares arenenses relacionados con las materias que han de estudiarse.

## ECOS DE SOCIEDAD

### Testimonio de gratitud y sufragios

La viuda, padres, hermanos y demás familiares de don Antonio Alcón Sáez, fallecido recientemente en accidente de automóvil, ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, nos ruegan transmitamos su sincera gratitud, para cuantos les testimoniaron su pésame con ocasión de tan triste motivo.

Al propio tiempo comunican que por el eterno descanso de su alma, se están celebrando los siguientes sufragios: novenario de misas, en San Antonio a las nueve y media, y misas gregorianas, a las doce y cuarto, en la capilla de la Escuela Normal del Magisterio.

## Accidente de moto

Cuando la motocicleta matricula AV.4.499, conducida por Jesús Jiménez de 18 años de profesión camarero, y vecino de Avila, acompañado por Guzmán Jiménez, de 19 años, circulaba por la carretera Avila-Casavieja, al llegar al kilómetro 1'800, en una curva allí existente chocó con otra motocicleta, matrícula P.3.139, conducida por Antonio López, de 35 años de edad, de profesión fogonero, que marchaba en sentido contrario. A consecuencia del fuerte encontronazo, resultó con heridas graves, Guzmán Jiménez, Antonio López con diversas contusiones, y resultó ileso, Jesús Jiménez.

## Partidas simultáneas de ajedrez

El próximo domingo, día 13, a las 6,30 de la tarde, y organizado por la Obra Sindical Educación y Descanso, tendrá lugar en nuestra capital, y en los locales de la Delegación Provincial de Sindicatos, la celebración de partidas simultáneas de ajedrez, y en las que competirá el maestro internacional, señor Torán, con veinte tableros defendidos por otros tantos jugadores de la localidad, y entre los que se encuentran los ya conocidos nombres en lides ajedrecísticas, como son Arés, Mohedano, Pedro Palacios, José Luis, Ajates, Muñoz, Casillas, Victorino Jiménez, Aurelio Delgado, Bernabé, Piquero, Miguel Angel, Jorge Sáez, Peris, y otros, cuyos nombres en estos momentos se desconocen, pero que competirán con gran entusiasmo y brillantez

en la gala ajedrecística que se proyecta, y que con la presencia del maestro Torán ya está asegurado el éxito de estas partidas simultáneas.

## Retiro Espiritual

El próximo domingo, 13 de los corrientes, a las diez de la mañana y en los salones de la Institución Teresiana, se celebrará el acostumbrado Retiro Espiritual que organiza la Junta Diocesana de Acción Católica para todas las ramas del apostolado seglar.

Intervendrán en el acto, el consiliario de la rama de Hombres de Acción Católica, reverendo padre don Eugenio González, y el seglar, don Manuel García Pelayo.

El acto, como de costumbre, constará de Santa Misa, plática, desayuno y círculo de estudios, finalizando, aproximadamente, a las doce de la mañana.

Se ruega a los militantes de Acción Católica en general, de las cuatro Ramas, simpatizantes, adheridos y demás organizaciones piadosas o de apostolado diocesanas la asistencia a este Retiro Espiritual, primero del Curso 1963-64.

## CARTELERA

CINE LAGASCA: Hoy a las 8 y 10,45 «Billy el niño».

GRAN CINEMA: Sesión continua desde las 6,30 en adelante de «La furia de los Vikingos».

CINE TOMAS LUIS DE VICTORIA: Hoy a las 8 y 10,45 «El hijo de Espartaco».

### CALIFICACION MORAL

«Billy el niño» (2). «La furia de los Vikingos» (2). «El hijo de Espartaco» (3).

La calificación moral de los espectáculos no significa su recomendación.

## ISIDORO HERAS

Medicina interna. Rayos X. Consulta de doce a dos. Martín Carramolino, 10, bajo, derecha. Teléfono 1644.

(C. S. 318)

## A FIRMA 1er. ORDEN

Concederemos exclusiva de venta de PLANCHAS PARA REVESTIMIENTOS DECORATIVOS. Escribir CIE. Atenas, 8 y 10 - BARCELONA-6

**Academia de Conductores**  
**"VELASCO"**  
 COCHES SEAT 500, 1400  
 PROVISTOS DE DOBLE MANDO  
 Plaza del T. Arévalo 5. T. 1521 AVILA

## En el Taller-Escuela Sindical de Santa Cruz del Valle 56 productores siguen actualmente un curso intensivo DE FORMACION PROFESIONAL

La Obra Sindical "Formación Profesional", bajo el patrocinio del Patronato de Protección al Trabajo, ha organizado un Curso Intensivo de Formación Profesional en las especialidades de albañilería y maderera, en el Taller-Escuela Sindical de la Madera, de Santa Cruz del Valle.

El Curso, que comenzó el día 2 de octubre, con una matrícula de 56 productores, tendrá una duración de seis meses, durante los cuales los alumnos disfrutarán de becas diarias de 70 pesetas los casados y de 60 pesetas los solteros, encontrándose acogidos a los beneficios de la Seguridad Social.

El importe total del Curso, es de 1.160.597'76 pesetas.

Las clases se han iniciado con gran entusiasmo y aplicación, llegando a comprobar que todos los productores asistentes, siguen las enseñanzas del Curso con suma puntualidad.

Asimismo y en breve plazo comenzarán a celebrarse iguales Cursos

en las Escuelas Sindicales de Hoyo de Pinares, con la especialidad de Madera y Cantería y en Piedralaves donde se enseñarán las actividades de Albañilería y Carpintería.

## Temperaturas extremas de Avila

Datos del Observatorio de la capital

Máxima de ayer: 23,3 a las 13 horas.

Mínima de hoy: 7,3 a las 7 horas.

## Clinica Quirúrgica Dr. Suárez Bajo

### CIRUGÍA GENERAL Y TRAUMATOLOGÍA

Habitaciones para enfermos operados

Consulta de doce a dos

San Juan de la Cruz, 14.

Teléf. 1672

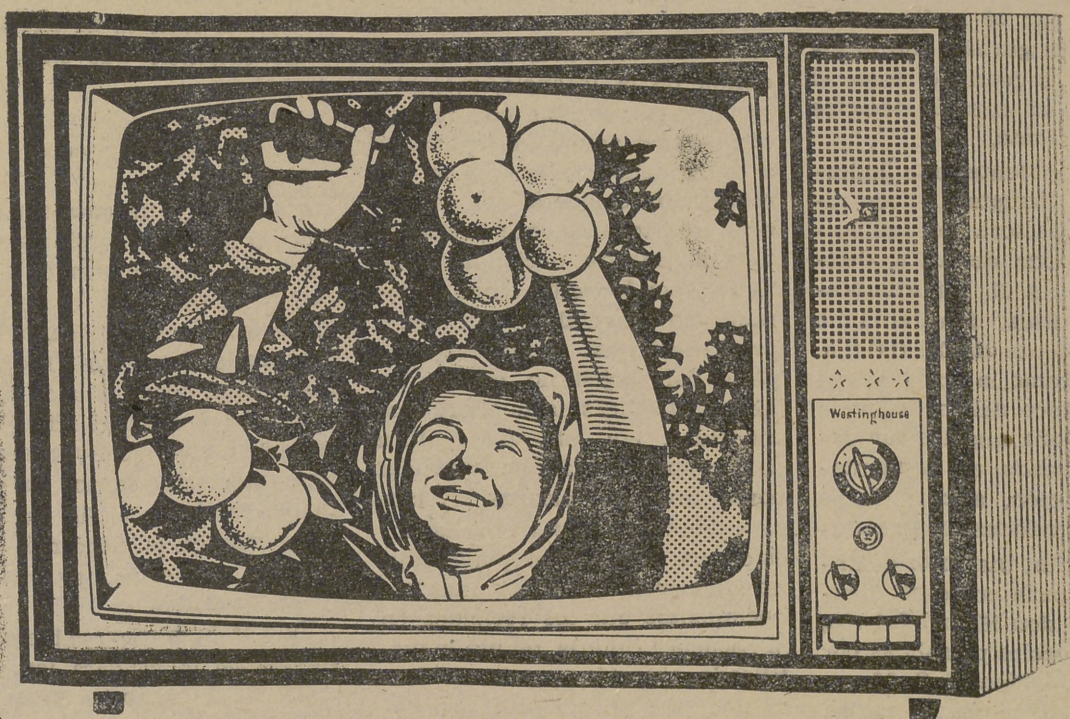
Avila

## PRODUCTOS NENUCO

Nos interesa establecer relación comercial con Representante muy introducido en la Capital y Provincia, en los ramos de perfumería, droguería y bebé. Escribir con toda clase de referencias y detalles al número 9563 Vergara, 11 - BARCELONA-2.

# LA TELEVISION BAJO UN NUEVO SIGNO

**TV  
TV  
TV  
TV  
TV  
TV  
TV  
TV  
W**



**LA TELEVISION  
HA DOBLADO  
LA CALIDAD DE  
SU VISION**

Doble nitidez de imagen,  
doble perfección técnica,  
doble elegancia de líneas,  
doble audición de sonido  
con el signo doble de  
**WESTINGHOUSE**

**Westinghouse**



**CALIDAD**  
**Westinghouse**  
*... no cuesta más!*

**DE VENTA EN: SEYBO - Plaza de Santa Teresa, 6 - AVILA**

**NOSOTRAS, LAS MUJERES**

**También el hombre debe cuidar el aspecto físico**

También los caballeros tienen derecho a la vida: es decir, a una apariencia amable, a un porte distinguido. ¡Cómo no! Y no sólo tienen derecho, sino que tienen el deber de cuidar su presentación estética.

Los fracasados, los amargados, los pesimistas, suelen ser hombres de aspecto desagradable, poca vitalidad, pocas energías. Su pobre vida interior se refleja en su aspecto externo, y éste influye en su raquítica mentalidad, creándole, entre otros, el tan manoseado complejo de inferioridad.

Me diréis que no todos los hombres sois buenos mozos, que no todos poseéis facciones correctas,

que no todos, en fin, gozáis de una salud espléndida capaz de levantaros el corazón en oleadas de optimismo...

Pero todos tenéis la obligación moral de poseer un agradable aspecto, de velar por vuestra salud, de cuidar minuciosamente vuestra persona...

Sois muchos los que practicáis el deporte, los que buscáis por medio del ejercicio una silueta esbelta... Pero sois más todavía, infinitamente más, los que presentáis un vientre voluminoso, un tórax deprimido por las pocas higiénicas posturas habituales, una sotabarba más que regular, ciertas adiposidades por todas partes y el rostro congestionado del «dipsomano»... «¿Belleza de la silueta?—decís—¡qué tontería! Las mujeres se enamoran lo mismo de nosotros».

Pero ¿y vuestra salud? ¿Es que vuestra salud tampoco os interesa?

«Mens sana in corpore sano», decía ya Juvenal. Un cuerpo sano es la mejor belleza y suele reflejar un alma sana, una limpieza moral que sólo practican, generalmente, quienes cuidan de conservar su cuerpo como un precioso estuche de su alma.

Cuando veo a un hombre sin afeitarse, con los cabellos sucios, con la piel de la cara y de las manos poco limpia, instintivamente lo dejo catalogado entre los hombres abúlicos, perezosos, pesimistas; entre esos hombres que odian la sociedad y son capaces de cualquier miseria...

Por favor, amigos míos, no mostréis unas narices rojas como un tomate, una sotabarba fofa, un rostro lleno de pelos, de granos, de impurezas... Procurad que vuestro vientre no rebase el límite natural. Cuidad que vuestros zapatos sean siempre amplios para evitar ese caminar torcido de los pies doloridos, adornados con callos, con juanetes... Evitad el olor desagradable de vuestra boca que cuando no se cuida con esmero contiene residuos de las comidas, del tabaco, presenta caries o huecos... No canséis vuestros ojos trabajando con una luz defectuosa irritándolos con el constante encierro en la atmósfera de los cafés. Acostaos temprano y levantaos lo suficientemente pronto para no fatigar vuestro corazón corriendo tras el autobús, gritando si uno se os ha escapado, comiendo en pie, con prisa, sin masticar ni digerir lo comido...

No hay hombres feos ni guapos, puesto que sobre gustos no hay nada escrito. Pero sí hay hombres de aspecto agradable o desagradable, y en vuestra mano está el pertenecer a uno u otro grupo. El caballo percherón y el

**Por PILAR**

de carreras son ambos seres de la misma raza, ¡qué diferencia entre la estampa fina, elegante, lustrosa del primero!

Vida sana: comidas regulares, mucha higiene, sueño tranquilo, cuidado de vuestra ropa, todo contribuirá a daros una apariencia amable. Altos y bajos, rubios o morenos, límfáticos o sanguíneos, todos podéis presentar un agradable aspecto.

**¡¡ATENCIÓN!!**

Venta mobiliario Colegio San Juan de la Cruz. Razón: Eduardo Marquina, 8.

**SE VENDE**

MAQUINA PLANA CLASIFICADORA LEGUMBRES CON ELEVADOR, TRANSMISION Y CRIBAS. RAZON: AREVALO. Apartado 8. Teléfono 74.

**TERNEROS**

Criados (sin leche) con «Papilla lechal» Segundo Rodriguez. Avenida de José Antonio, 23.

**IMPORTANTE EMPRESA**

fabricando aparatos eléctricos y del hogar precisa representante con depósito bien introducido en el ramo. Imprescindible coche propio. Escribid con amplias referencias a R. M. I. Apartado 1284. BILBAO

**Una oficina de correos que nunca cierra**

LONDRES.— Labor cómoda y modernizada es el lema de la estafeta de correos de la Plaza de Trafalgar de esta capital. Se brinda allí un servicio de 24 horas todos los días del año. Tiene un mostrador de 61 metros de longitud, 33 ventanillas, cada una de ellas con un buzón; un sistema de transporte mecánico que lleva cartas y paquetes a la sala de distribución; un ojo mágico que advierte cuándo los buzones se encuentran llenos, y cabinas telefónicas sin puertas, en las cuales el ruido es absorbido por las paredes y el techo. Aunque la misión de esta nueva dependencia es esencialmente de servicio, el local ha sido artísticamente decorado. Hay cómodos sillones y amplias mesas, y doce grandes columnas del salón principal están recubiertas de mármol negro italiano; el piso pavimentado con baldosas de cerámica sueca; las paredes recubiertas de ébano de Macassar y de otras maderas exóticas. Hay también reproducciones ampliadas de raros sellos de correo, incluso

el primero del mundo: el «penique negro», de 1840, dibujado a mano sobre vidrio coloreado y sometido a tratamiento térmico para dar a su superficie un eterno brillo.

**Cristóbal Colón visitará América**

BUARAMANGA (Colombia).— El Excmo. Sr. D. Cristóbal Colón, actual Duque de Veragua, descendiente del Descubridor, ha aceptado la invitación que le han hecho las entidades culturales de Bucaramanga, para presidir las fiestas y actos que durante varios días se celebrarán para conmemorar el Descubrimiento de América.

Se realizarán exposiciones colombinas, conferencias y otros actos, entre los cuales destacará la inauguración de la nueva Factoría de Máquinas de Coser y Bordar Sigma, Ltda. que, a base de las patentes españolas Sigma, cubrirá con su producción el amplio mercado sudamericano.

**Representante**

viaje provincia, necesitase para laboratorio veterinario. Apartado 7.041—MADRID.

**La Virgen del Pilar en la Tierra de Avila**

(Viene de la página 3).

en la Cruzada y a los desvelos del párroco actual, Don Segundo Abad y Abad.

La dedicación del templo es a la Santísima Trinidad, que se halla representada en un hermoso grupo escultórico al modo tradicional; pero en el retablo mayor se tienen imágenes del Sagrado Corazón de Jesús—Cristo Rey— con San Joaquín, Santa Ana y en la hornacina más alta la Patrona de España y de la Hispanidad. Siempre ha tenido imagen de Cristo la hornacina central, puesto que por encima se ve la imagen del Padre Eterno, en el retablo

y más arriba la Paloma Mística y representativa del Espíritu Santo.

Debieron intuir los rojos el arte de estos retablos del templo de Sotillo de la Adrada, puesto que los respetaron. Y la imagen de Nuestra Señora, con Cruz de Santiago parece ser la antigua.

La devoción a la Santísima Virgen se ha enervorizado en el pueblo porque sucedió hace dos años que a la hora de los espectáculos públicos en los salones de cine y fiestas en la Nochebuena se produjo inexplicablemente una tormenta, cayendo un globo como de fuego sobre el pueblo que fue atraído por la Cruz de la torrecilla de la Ermita de Nuestra Señora del Remedio. (Quien esto firma vivió en otra ocasión caer un globo semejante sobre la Plaza de La Adrada repartiéndose por las cinco calles que allí coinciden al llegar a un metro de altura sobre el suelo). La Ermita se resquebrajó toda siendo sus muros construidos con sillares graníticos, por lo cual se piensa en la fuerza de aquel meteoro y las víctimas que hubiera causado de caer sobre uno de los salones en donde la gente se divertía; pero la Santísima Virgen ensalzada en su Pilar Santo y venerada con la devoción del Remedio, lo fue aquella vez en lo temporal como lo es siempre para los problemas del espíritu y la eternidad.

**Representante a comisión**

introducido, venta a Ferreterías y Almacenes, interesa. Escribir con información a Fábrica de Brocas. MUNGUÍA. (Vizcaya)

**CONTRA EL PAPO O PAPERA**



**CAPSULAS VITAN**

La Gestoría García Pardo le recuerda que en su **ACADEMIA DE CONDUCTORES SAN CRISTOBAL** puede obtener el carnet que desea. Dr. Fleming, 1 AVILA

Matriculación y transferencias de vehículos. Carnets de conducir

EMISORA SINDICAL **Radio Gredos de Avila**

Programa para mañana, día 12  
11,55, Apertura; 11,57, Oración a la Virgen; 11,59, Presentación; 12,00, Almanaque; 12,45, Tangos por Carlos Acuña; 1,00, Minutos para la mujer; 1,15, La jota aragonesa; 1,30, Ritmos famosos por la Orquesta Maravella; 1,45, Trio Los Caribes; 2,00, Canta Line Renaud; 2,15, Conexión con Radio Nacional; 2,45, Orquesta Los Trovadores; 2,50, Páginas deportivas; 3,00, Boletín informativo; 3,10, Dos grabaciones de Los Contrapuntos; 3,15, Cartelera Circuito Lagasca; 3,16, Charla religiosa por el reverendo padre don Jesús Barrena; 3,30, Antena de la provincia; 4,15, Despedida y cierre.

**TARDE Y NOCHE**  
7,27, Apertura, 7,29, Presentación; 7,30, Conexión con La Santa, para retransmitir la solemne novena; 8,45, Discos dedicados; 9,25, Club de balle; 10,00, Conexión con Radio Nacional; 10,15, Jerry Mengo y su orquesta; 10,30, El perfil del día; 10,38, Preludios e intermedios; 11,00, Desde la Quinta Avenida; 11,15, Música y canciones en la noche; 11,58, Oración a Jesucristo; 12,00, Despedida y cierre.

Gestoría Administrativa **DUQUE**  
Pedro Dávila, 7. Teléfono 1299 RACES

**BAJARON LOS POLLOS**

Granja el Cerrillo, en sus despachos de Avila: Frutería San Millán y Frutería Marcela (Plaza de Abastos), los tiene a disposición del público, a 44,00 pesetas el kilo, completamente limpios y sacrificados todos los días. Telfs. 1311 y 2358.—AVILA.

...es más televisor **DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO Iberia García & San Frutos S.L.** Avenida José Antonio, 22

—Si continúa torturando a mi marido tendrá que entenderse las conmigo.

Publicidad RACES

...es más televisor **DISTRIBUIDOR EXCLUSIVO Iberia García & San Frutos S.L.** Avenida José Antonio, 22

## El partido Real Avila-Talavera, llevará mucho público a San Antonio

Otro interesante encuentro en San Antonio será el que nos ofrece Real Avila y Talavera. Siempre han tenido interés estos choques entre abulenses y talaveranos y ahora con mayor motivo al encontrarse los dos conjuntos de nuevo en la Tercera División.

Convenció el Avila a los seguidores en la primera parte del partido del domingo último que registró la victoria frente al fuerte Femsa. Pero les convenció con la reserva de la falta de efectividad en el disparo. Los delanteros, reconozcámoslo, hicieron muy buenas jugadas pero no marcaron los goles que merecía aquel excelente juego. Luego, además, y quizá por los incidentes provocados por el Femsa, se achicaron algo varios jugadores y todo quedó en la victoria por la mínima diferencia.

El partido del domingo tiene, a nuestro parecer, mucho que jugar. El Talavera, del que tenemos noticias que dicen de su buen juego y fortaleza, está situado inmediatamente después que el Avila, con igual número de pun-

## Otra vez viaja la Residencia a Madrid para enfrentarse al Europa

tos, en la clasificación. Su delantera, más realizadora que la abulense, ha marcado 9 tantos superando en 5 a los «artileros» locales; pero su defensa ha dejado marcar 11 goles mientras la del Avila sólo ha encajado 5. Total que, entre superioridad realizadora e inferioridad defensiva en el equipo que nos visitará, la balanza queda nivelada. Ahora queda al Avila el afinar en el disparo y mantener su juego del domingo en el primer tiempo. Parece que saldrá en la delantera Ripoll, ya cubiertos los trámites de su baja en el Madrid, y esperamos que esto haga subir el rendimiento del equipo en su línea adelantada. También el jugar en campo propio —ya hechas las paes espectadores y jugadores— debe significar ventaja si todos ayudamos deportivamente, como lo harán los seguidores del Talavera, que se dice acompañarán al equipo en no pequeña cantidad.

El partido comenzará a las cuatro y media.

La «Resi» vuelve a Madrid para enfrentarse esta vez al Europa. No hay enemigo pequeño y menos en su campo, y el Europa, que parece anda bien en los comienzos de la competición, dará pocas facilidades.

En cuanto a la Residencia, privada de un merecido empate el domingo anterior en Madrid, por la avería de reloj al colegiado de turno, hemos de decir que salen animados sus muchachos, como siempre. A ver si esta vez se traen algo del campo del Europa.

J. GOAL.

## Un seísmo probable causa de la catástrofe de Vajont, donde han perecido más de 4.000 personas mientras dormían

(Viene de primera página).

uno de los varios pueblos destruidos, Casso, se halla a 920 metros de altura sobre el nivel del mar, mientras que el pantano se encuentra a 720 metros.

Esta grandiosa obra de ingeniería, construida por la Sociedad Adriática de Electricidad de 1956 al 60, mide siete kilómetros de longitud y tiene una anchura media de 400 metros. La altura del dique es de 260 metros, y el espesor de la misma en la parte superior es de 3,40 metros, mientras que en la base alcanza los 22,11 metros. El volumen del cemento es de 353.000 metros cúbicos, y el de la excavación, 400.000 metros cúbicos.

**DESBORDAMIENTO DEL PIAVE**  
La enorme masa de agua al desbordar el dique ha atravesado el río Piave llegando a 100 metros de altura de la orilla opuesta y arrasando el pueblo Langarone, situado a cuatro kilómetros de la presa para volver al cauce del angosto valle y deshaciendo aún más, cuanto primeramente había destruido en un frente de cuatro kilómetros y una profundidad de 300 metros. Nueve poblados —Fae, Malcolm, Villanova, Pirago, Rivalta Codissago, San Martino, Spersa, Castellavazzo y Pineda— han quedado literalmente arrasados y pocos son los habitantes supervivientes. Idén-

## “Lo que más nos importa de España es su futuro”

### Palabras del Secretario de la O. E. A. en el almuerzo ofrecido al Sr. Castiella

WASHINGTON. — La Organización de Estados Americanos (O. E. A.) ha ofrecido en la sede de la Unión Panamericana un almuerzo en honor del ministro español de Asuntos Exteriores, don Fernando María Castiella, al que asistieron todos los representantes de la O. E. A. en Washington y los más altos funcionarios de dicha Organización. En el curso del acto pronunciaron importantes discursos el secretario general de la O. E. A., doctor José A. Mora, y don Antonio de Luna, embajador de España en Bogotá, quien entregó al doctor Mora un diploma nombrándole miembro de honor de la Asociación Francisco de Vitoria, institución que se dedica a la investigación de la obra de los teólogos y ju-

ristas de la España del siglo XVI.

Don Antonio de Luna comenzó su discurso diciendo que antes de que hubiera transcurrido una década desde la fecha del descubrimiento de América, España alzó su voz en defensa de los indios por medio del padre dominico Antonio Montesinos, estableciendo que aun en su condición de salvajes e infieles tenían todos los derechos y deberes inherentes a la persona humana, sin tener tampoco en cuenta el color de su piel. La escuela teológico-jurídica española proclamó sin vacilar la libertad y la dignidad del hombre y su igualdad ante la ley.

El secretario general de la Organización de Estados Americanos, doctor don José Antonio Mora, pronunció en este acto un discurso en el que, entre otras cosas, dijo:

«Lo que más nos importa de España no es su pasado glorioso, sino su futuro y nos alegra ver a España siempre joven; a esta España que ha entrado por la puerta del corazón y del Derecho en esta Casa y que nos hace sentirnos muy honrados de recibir aquí a sus más ilustres representantes».

Recordó el doctor Mora que una parte de esa cooperación española estaba ya efectivamente en marcha a través de unos programas para la formación de técnicos y profesionales de los países hispanoamericanos.

Después de acabar su discurso, el doctor Mora se levantó de nuevo para brindar por España, en unión de todos los asistentes. Por su parte, el señor Castiella respondió a este brindis con otro, en el que rindió homenaje a las dos Américas y a la Organización de Estados Americanos.—EFE.

rico y trágico destino ha correspondido al pueblo de Langarone que cuenta con una población de 5.000 almas. No más de veinte casas han quedado en pie. El vecindario que dormía en su mayor parte, fue despertado por el ruido inmenso de las aguas al desbordarse. Apresuradamente trataron de huir en la oscuridad de la noche a las montañas cercanas, pero no muchos consiguieron esta vía de salvación. Las aguas cayeron sobre la aterrada y fugitiva población, y ahora sus cadáveres los arrastra el desbordado Piave, que causa en el valle superior del río nuevos destrozos en una extensión de doce kilómetros.

## Posibles nuevos desprendimientos

Los técnicos han expresado su temor de que se produzcan nuevos desprendimientos sobre el embalse de Vaiont. Se señala a este respecto que se han observado varias grietas en la masa rocosa del monte Toc, que domina el embalse de Vaiont a una altura de casi mil trescientos metros.

La catástrofe se ha producido por

el desprendimiento de cincuenta mil metros cúbicos de tierra, que se han precipitado sobre el lago artificial.

Ante el temor de nuevos desprendimientos, los habitantes de la localidad de Erto, que ha escapado a la devastación están en alerta permanente.

## En el Concilio

(Viene de primera página).

bre este tema existe hoy un movimiento teológico que conviene tener en cuenta. Los presbíteros ejercen ahora muchas de las funciones en otros tiempos reservadas a los obispos. Es necesario, por lo mismo, revalorizar el presbiterio y tener presentes las iglesias particulares. La parroquia, en sentido teológico, según el Nuevo Testamento, no es una sección administrativa de la Iglesia, sino una imagen o manifestación de la Iglesia universal. La comunidad local de los fieles, unidos en la celebración de la palabra de Dios y del Cuerpo de Cristo y la Iglesia universal son de alguna manera los dos polos de la única Iglesia de Cristo. Hay que hablar en el esquema de la parroquia.

Es necesario restaurar el diaconado. La Iglesia actual de Africa vive en las mismas condiciones que la Iglesia primitiva, en que los diáconos resolvieron muchas dificultades en la vida pastoral. Todos los diáconos recibirán el mismo carisma o gracia sacramental, pero unos realizarán funciones diversas de los otros. Su formación debe adaptarse a las funciones que ha de ejercer cada uno, vocación distinta del sacerdocio. Si se ordena de diáconos a personas ya mayores, no faltarán las vocaciones de los jóvenes para la vida sacerdotal. Africa tiene necesidad de diáconos.

Respecto a los Colegios episcopales se insistió en que sería aconsejable insistir en que el Papa no puede hacer definiciones no conformes a las verdades reveladas que nos han sido transmitidas a través de la escritura o la tradición.

La constitución sobre la Iglesia debe hablar de los patriarcas que en Oriente presiden los colegios episcopales y constituyen el centro de unión de las iglesias locales. Parece como si el esquema confundiese la Iglesia universal con la Iglesia latina. Si se constituye un colegio de obispos para ayudar al Papa en el gobierno de la Iglesia, los primeros que deben pertenecer a él son los patriarcas.

### OTRAS SIETE ENMIENDAS APROBADAS

Han sido aprobadas nuevas enmiendas al esquema litúrgico. La enmienda número 13 afecta al párrafo en el cual se trata de la concelebración sacramental en el cual se introducen unas palabras nuevas para decir que con la concelebración «se manifiesta de manera oportuna la unidad del sacerdocio».

La enmienda número 14 se refiere también a la concelebración. En el texto antiguo del esquema se decía que el Concilio extendía la facultad de concelebrar a la llamada «missa Chrismatis» que se celebraba el día de Jueves Santo. El nuevo texto extiende la facultad también a la misa vespertina de ese día.

La enmienda número 15 extiende la facultad de concelebrar a las misas que se celebran en los concilios, en las asambleas de obispos y en los sínodos.

La enmienda número 16 extiende la facultad de concelebrar a las misas en las cuales se bendice a los abades.

La enmienda número 17 concede la facultad de concelebrar, «con licencia del ordinario, que es a quien corresponde juzgar de la oportunidad de la concelebración y disciplinar la misa», a la misa conventual y a la misa principal que se celebra en las iglesias cuando la utilidad de los fieles no pida la celebración particular de cada uno de los sacerdotes presentes.

La enmienda número 18 extiende la facultad de concelebrar a todas las asambleas de sacerdotes, tanto seculares como religiosos.

La enmienda número 19 dice que en los casos en que está permitida la concelebración cada uno de los sacerdotes conserva la facultad de poder celebrar por su cuenta (si no quiere concelebrar) con tal que no diga su misa ni al mismo tiempo ni en la misma iglesia en que tiene lugar la concelebración. Pero no le está permitido celebrar por su cuenta el día de Jueves Santo.

La sesión ha terminado a las doce quince.—EFE.

## Grandes tiradas de Pichón

Días 14 y 15 de octubre

Campo de «Las Hervencias»

Patrocinadas por **BRANDY "501"** de Carlos y Javier Terry, S. L.

Día 14

3 Tarde

Día 15 - Festividad de Santa Teresa - 3 Tarde

+++ PREMIOS +++

- 1.º Gran COPA BRANDY "501" y 40 por 100 de inscripciones.
- 2.º Copa «Seguros WINTERTHUR» y 20 %.
- 3.º Copa Librería «Medrano» y 10 por 100.
- 4.º Copa «Piscinas AVILA»; y
- 5.º Copa «Deportes Sánchez».

+++ PREMIOS +++

- 1.º Copa de plata BRANDY "501" y 2.500 pesetas.
- 2.º Copa «Naransol» y 1.500 pesetas.
- 3.º Copa Cafetería «Cuba-Sol» y 750 pesetas.
- 4.º Copa Compañía Seguros «La Previsión Nacional» y 500 pesetas; y
- 5.º Copa Bar-Restaurante Piscinas.

SIEMPRE OPORTUNO... **BRANDY "501"** Carlos y Javier Terry, S. L.

• PUBLIFILMAR.